

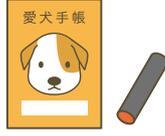


# En caso de fallecimiento de su mascota (perro, gato, etc.)

- En caso de fallecimiento de perros, gatos, etc. que han sido criados en el hogar, se pueden recibir en Kofu - Kyoto Clean Center.

※Por favor, llevar Licencia de Conducir, algún documento para verificar la dirección.

**De pago** [¥700 por unidad (Impuesto incluido ¥756)]



※En caso de fallecimiento de su perro, al ser necesario el trámite de anulación de registro, traiga la licencia y la libreta canina al Kankyo Center. (También puede contactar vía telefónica)

- En caso de haber perros, gatos muertos en la calle, por favor avisar al Departamento de Recolección.

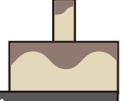
Si tiene un perro como mascota, es obligatorio que lo registre y que lo vacune contra la rabia una vez al año.

Contacto

**Recogida del perro o gato fallecido**  
Kofu - Kyoto Clean Center ☎**266-7744**

**Anulación del registro de su perro**  
Departamento de recolección ☎**241-4313**

**Kofu - Kyoto Clean Center**  
(Sakaigawachoterao 1440-1, Ciudad de Fuefuki, Prefectura de Yamanashi)



## Horario de atención

Lunes a sábado

(Mañana)8:30h~12:00h  
(Tarde)13:00h~17:00h

- No se atiende los domingos, festivos ni días de descanso substitutivo.
- Sobre las vacaciones de fin de año y año nuevo, por favor compruebe el boletín informativo "Koufu".



# Prohibida la quema de residuos al aire libre



La quema al aire libre de desechos, a excepción de casos excepcionales está penada por ley.

**Objetos que tienen prohibida su quema independientemente de la cantidad**

- Quema de basura y desechos domésticos
- Quema de desechos de madera, tatamis, etc. de casas demolidas
- Quema de papel, etc. generado por actividades empresariales
- Quema de neumáticos, etc. para evitar daños por heladas.
- Quema de plástico utilizado para cubrir instalaciones agrícolas o en invernaderos.

**Objetos aceptados como excepciones**

- Quema de paja de arroz, rastrojos, etc.
- Quema realizada por costumbre o acto religiosos como el "Dondo Yaki"
- Pequeña quema que se realiza como parte de la vida cotidiana como hogueras y otros (Ejemplo: hogueras, fuego de campamento, quema de leña para calentar, etc.)

※En cualquier caso no se pueden quemar junto a los residuos plásticos, etc.

¡Evitemos el acto ilegal de quemar basura al aire libre con la cooperación de cada ciudadano! Asimismo en las excepciones que permite la ley, ¡evitemos causar molestias a los vecinos!

Contacto Departamento de Protección Ambiental ☎**241-4312**



# Por favor haga uso de la estación de recursos reciclables

※No lleve residuos de actividades empresariales tales como restaurantes, oficinas, etc.

A diferencia de los lugares de recolección de recursos reciclables dentro de la ciudad, no hay ningún día establecido, pudiendo llevar los residuos domésticos reciclables una vez alcance una cierta cantidad. Se pueden llevar los residuos en cualquier momento dentro del horario indicado a continuación. Por favor, asegúrese de respetar la forma de desecho de cada tipo de basura, como lavarlos, separarlos, etc.

Recursos reciclables que se pueden desechar  
※Asegúrese de separar los residuos por tipo y colóquelos en bolsas transparentes o semitransparentes.

- Botellas (incolores y coloreadas)
- Latas (de aluminio-de acero-aerosoles)
- Botellas de plástico (incolores)
- Periódicos (incluye publicidad)
- Revistas
- Cajas de cartón
- Envoltorios de papel (ábralas cortándolas)
- Deseche el interior de color plateado como papel procesado
- Cartuchos de tinta

Área Sur	Osato Estación de recursos reciclables abierta 24 h	Osato 3252 Dentro del complejo residencial municipal Jonan
Área Este	Zenkoji Estación de recursos reciclables abierta 24 h	Zenkoji 3-20 Dentro del complejo residencial municipal Zenkoji
Área Oeste	Arakawa Estación de recursos reciclables	Desde las 8:00h~ hasta las 22:00h Arakawa 1-8-5

Contacto Departamento de Reducción de Residuos ☎**241-4327**





# Utilice el Recycle Plaza de la Ciudad de Kofu

El Recycle Plaza de la Ciudad de Kofu es un establecimiento educativo integral sobre el medioambiente que tiene como objetivo hacer realidad una sociedad sostenible que use eficazmente los limitados recursos de los que disponemos. Divulga información diversa sobre el medioambiente y al mismo tiempo ofrece un espacio educativo donde se realizan estudios, cursos experimentales, etc. sobre medioambiente. Asimismo para fomentar las actividades voluntarias y promover una vida saludable entre los ciudadanos, cuenta con instalaciones como piscina climatizada, salas de baño, etc. Animamos a todos a que hagan uso de los servicios.



Instalaciones	Horario de uso
Piscina	9:30 ~ 20:30
Sala de entrenamiento	9:00 ~ 20:30
Salas de baño	10:00 ~ 16:30
Gimnasio (Sala de distribución de objetos reciclados)	9:30 ~ 12:30 13:30 ~ 16:30
Salas de reuniones (Sala estilo japonés 1 y 2, Sala de reuniones)	17:30 ~ 20:30
Instalaciones de educación medioambiental (biblioteca y sala de exposiciones)	9:00 ~ 20:30



Piscina



Salas de baño Sauna



Gimnasio

※El uso de la piscina es hasta las 20:15, y el de las salas de baño es hasta las 16:20

※Para el uso del gimnasio y las salas de reuniones es necesario realizar reserva.

## Precios para los ciudadanos de la Ciudad de Kofu

Piscina - Cuartos de baño - Sala de entrenamiento (Ticket en común)			
General (Mayores de estudiantes de bachillerato)		Estudiantes de Primaria y Secundaria	
Entrada para 1 vez	Bono (6 entradas)	Entrada para 1 vez	Bono (6 entradas)
¥400	¥2,000	¥100	¥500

Gimnasio (Por cada franja horaria)			
General (Mayores de estudiantes de bachillerato)	¥1,000	Estudiantes de Primaria y Secundaria	¥500

Salas de seminarios (Sala estilo japonés 1 y 2, Sala de reuniones) (Por cada horario y por cada sala)	¥200
---	------

※En relación al precio, es conforme a la fecha de 1 de abril de 2017.

※La entrada para niños pequeños (que no están en edad escolar) es gratuita.

※Solicitando la exención de pago es gratuito: Para personas que tienen el certificado del Seguro de Salud para Ancianos o personas que tienen la Libreta de Minusválido

## Pueden hacer uso de forma gratuita.

Todos los sábados

Estudiantes de Primaria - Secundaria - Bachillerato

Trayendo 20 envases de papel  
Estudiantes de Primaria - Secundaria



¡Junta 20 envases de papel!

Envases de 1 L..... 20 Uds

Envases de 500 ml... 40 Uds

※Aquellos que usen papel de aluminio por dentro deséchelos como papel procesado.



- Todos los lunes (Con excepción de feriados nacionales que el descanso pasa para el día siguiente)
- Fin de año y año nuevo (29 de diciembre ~ 3 de enero)
- Otros: El establecimiento permanecerá cerrado en caso de actividades de mantenimiento, entre otras.

Si desea información actualizada o más detallada, visite la página web o llame por teléfono.

Ventanilla de información Recycle Plaza de la Ciudad de Kofu TEL:241-4357 HP:<http://r-kofu.com/>

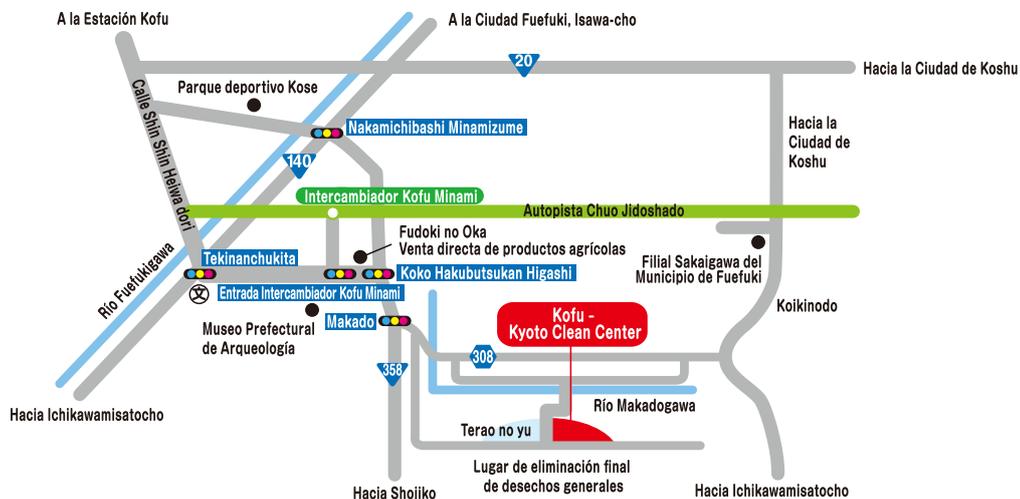
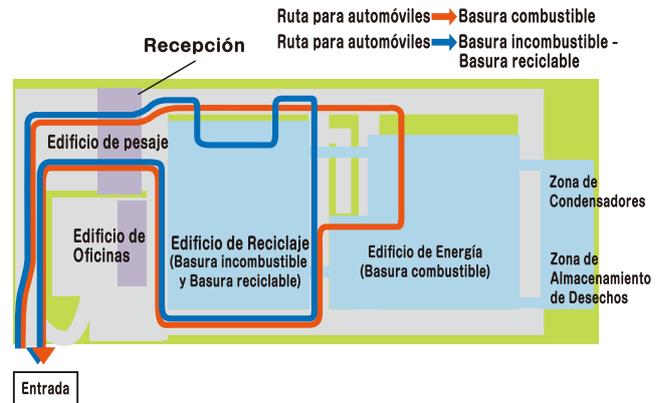


# Plano para cuando transporta basura por cuenta propia (Ruta de acceso)

## Kofu - Kyoto Clean Center

■ Sakaigawachoterao 1440-1, Ciudad de Fuefuki, Prefectura de Yamanashi

TEL: 055-266-7744 FAX: 055-266-7745  
HP: <http://www.kofu-kyotojimukumiai.jp/>



## Kankyo Center de la Ciudad de Kofu

■ Kamicho 601-4, Ciudad de Kofu, Prefectura de Yamanashi  
Fax 055-241-6190

### Contacto

Contacto	Teléfono	Contenido de la actividad
Departamento General	241-4311	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Sobre asuntos generales de la Sección de Medio Ambiente</li> </ul>
Departamento de Protección Ambiental	241-4312	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Sobre contaminación y calentamiento global</li> <li>● Sobre potabilización del agua</li> </ul>
Departamento de Reducción de Residuos	241-4327	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Sobre las bolsas de basura establecidas</li> <li>● Sobre disminución de residuos y el reciclaje de recursos</li> <li>● Recolección de objetos con valor y recursos reciclables</li> </ul>
Departamento de Recolección	241-4313	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Sobre la forma de sacar la basura combustible e incombustible</li> <li>● Sobre empresas autorizadas para la recolección y transporte</li> <li>● Sobre limpieza de ríos, medidas para quitar la maleza de terrenos vacíos</li> <li>● Sobre la vacuna antirrábica</li> </ul>
Departamento de Procesamiento	241-4363	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Sobre las instalaciones del Kankyo Center</li> </ul>
Recycle Plaza	241-4357	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Sobre el uso de la piscina climatizada y salas de baño</li> <li>● Sobre información de utilización de objetos en desuso</li> </ul>